

Hydraulikspalter hs 1060

Ersatzteilliste



Spare parts list



Liste de pièces de rechange



Listino pezzi di ricambio



Onderdelenlijst



Λίστα ανταλλακτικών



Lista de piezas de repuesto



Lista de peças



Reservedelslista



Varaosaluettelo

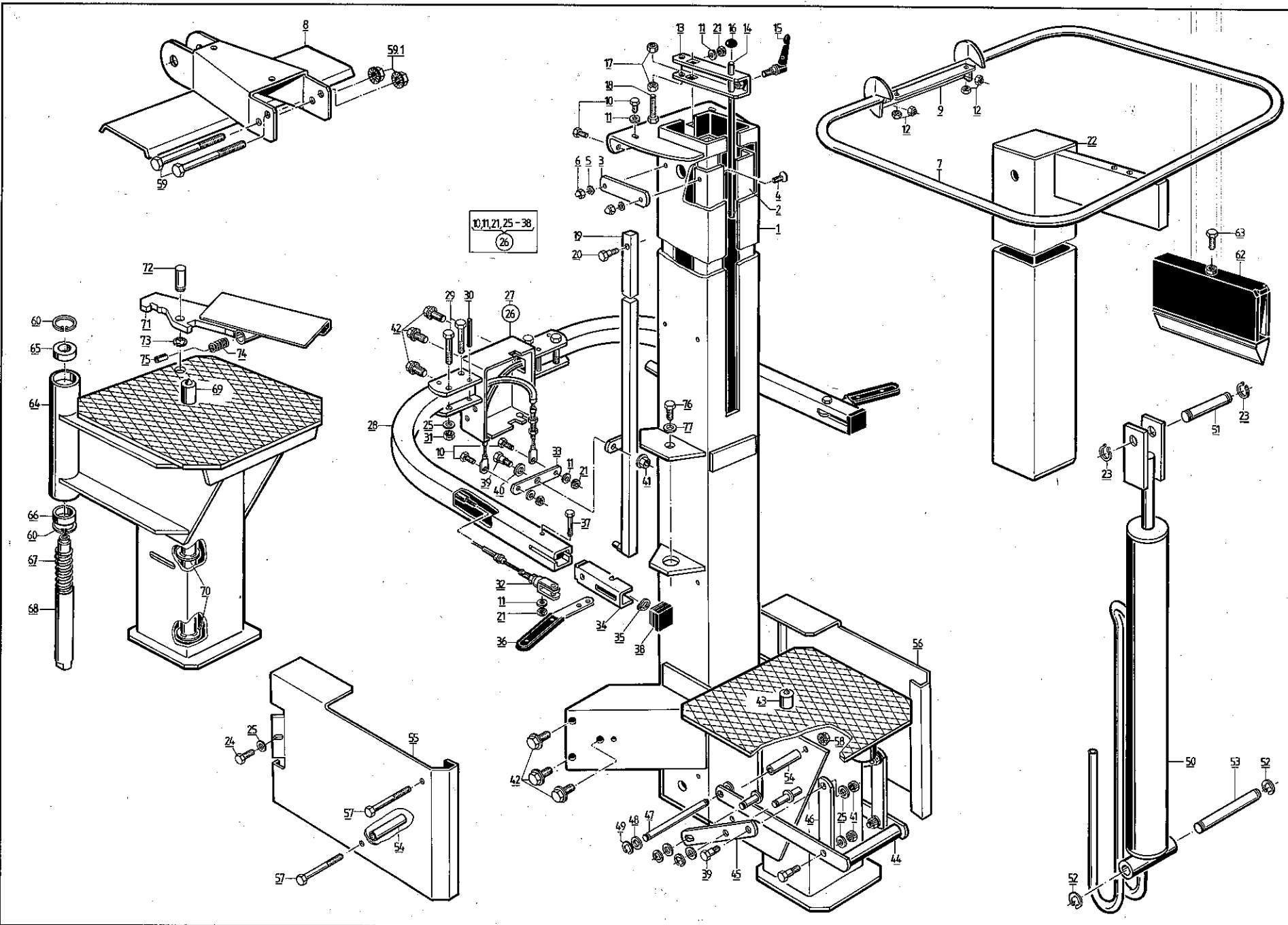


Reservdelsliste



Reservedelsliste

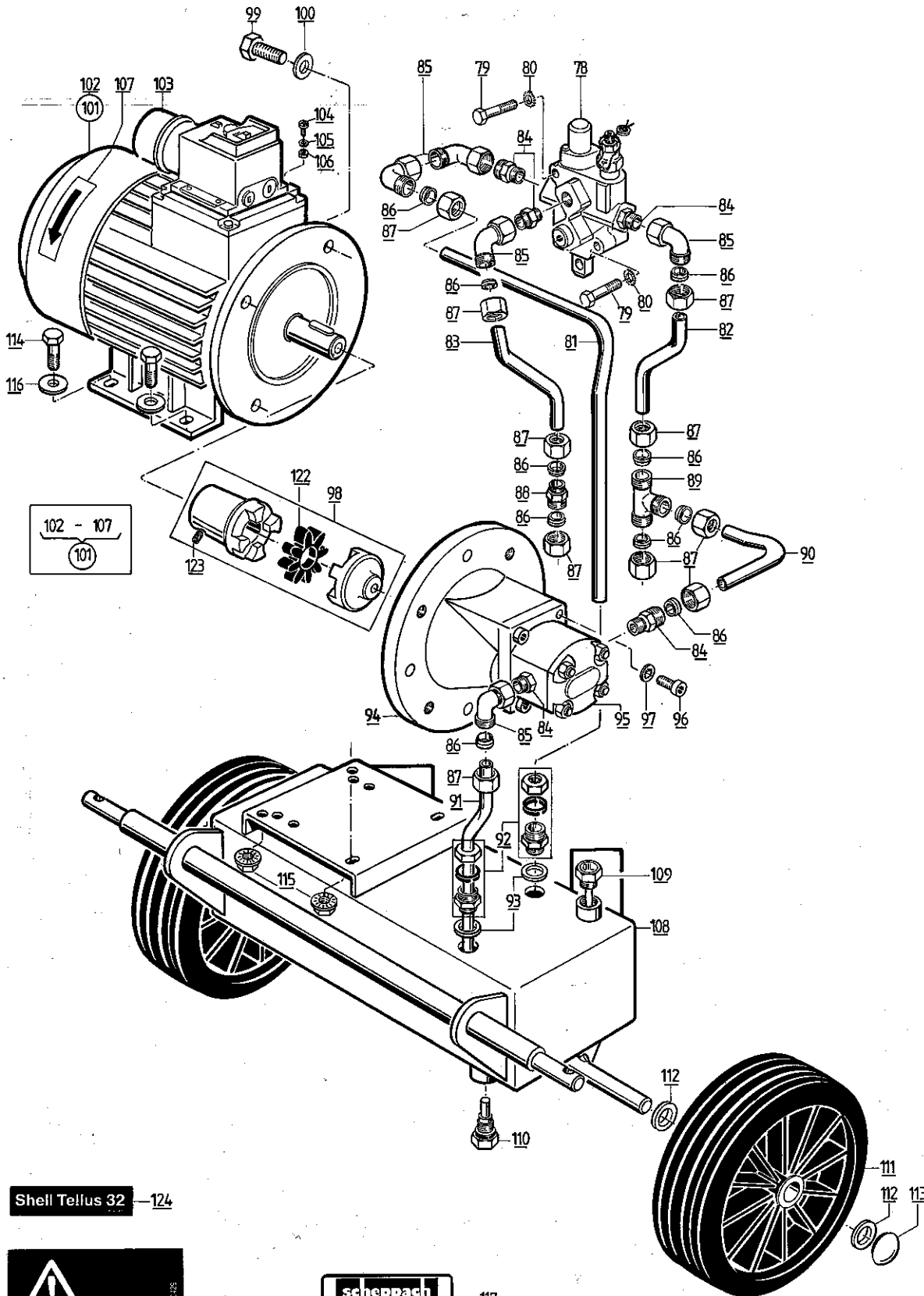




9321 8393

Hydraulikspalter hs 1060**scheppach**

Teil Part Pièce Pezzo Onderdeel Τεμάχιο Pieza Peça Del Osa Del Del	Bezeichnung Description Description Denominazione Aanduiding Ονομασία Designación Designação Beteckning Nimi Beskrivelse Betegnelse	Bestell-Nr. Order No. No. d'article No. di Comm. Bestel-Nr. Αριθμός ανταλλ. No. de ref. No. de artículo Best.-No. Tilaus-No. Bestillingsnr. Bestillnr.	Abmessung Measurement Mesures Misurazione Afmeting Μέτρα Dimensiones Dimensões Mätning Mitta Størrelse Størrelse	Bemerkung/DIN Remarks Remarques Osservazioni Opmerking Παρατηρήσεις Nota Observação Anmärkning Huomautus Henviisning Bemærkninger	Teil Part Pièce Pezzo Onderdeel Τεμάχιο Pieza Peça Del Osa Del Del	Bezeichnung Description Description Denominazione Aanduiding Ονομασία Designación Designação Beteckning Nimi Beskrivelse Betegnelse	Bestell-Nr. Order No. No. d'article No. di Comm. Bestel-Nr. Αριθμός ανταλλ. No. de ref. No. de artículo Best.-No. Tilaus-No. Bestillingsnr. Bestillnr.	Abmessung Measurement Mesures Misurazione Afmeting Μέτρα Dimensiones Dimensões Mätning Mitta Størrelse Størrelse	Bemerkung/DIN Remarks Remarques Osservazioni Opmerking Παρατηρήσεις Nota Observação Anmärkning Huomautus Henviisning Bemærkninger
1	Gestell geschweißt	1602 0001			40	Tellerfeder	0120 9302	20 x 10,2 x 1,1	2093
2	Führungsprofil	1602 0027			41	Sechskantmutter selbstsichernd	0500 7101	M 8 - W 193	
3	Schutzblech	1602 0032			42	Sechskantschraube selbstsichernd	0500 7456	M 10 x 16 - W 158	
4	Senkschraube	0279 9123	M 6 x 16	7991	43	Haltewelle unten	1602 0134		
5	Fächerscheibe	0267 9806	A 6,4	6798	44	Hebeleisen geschweißt	1602 0127		
6	Hutmutter selbstsichernd	0209 8606	M 6	986	45	Wippeseisen	1602 0130		
7	Schutzbügel geschweißt	1602 0031			46	Gelenkeisen	1602 0131		
8	Oberlenker geschweißt	1602 0028			47	Achse	1602 0132		
9	Klemmwinkel	1602 0030			48	Scheibe	0214 4007	12	1440
10	Sechskantschraube	0206 0109	M 6 x 16	601	49	Sicherungsscheibe	0167 9912	RS 9	6799
11	Scheibe	0214 4004	6	1440	50	Hydraulikzylinder	1602 0252		
12	Sechskantmutter selbstsichernd	0209 8504	M 6	985	51	Bolzen oben	1602 0262		
13	Anschlagwippe m. Mutter	1602 0202			52	Sicherungsscheibe	0167 9915	RS 15	6799
14	Anschlagbolzen	1602 0209			53	Bolzen unten	1602 0263		
15	Klemmhebel verstellbar mit Schraube	0500 6252	M 8 x 16		54	Distanzrohr	1602 0383		
16	Sicherungsscheibe	0500 3451	8		55	Verkleidungsblech links	1602 0381		
17	Sechskantmutter	0205 5503	M 8	555	56	Verkleidungsblech rechts	1602 0382		
18	Sechskantschraube	0209 3372	M 8 x 55	933	57	Sechskantschraube	0206 0137	M 8 x 90	601
19	Schaltstab geschweißt	1602 0205			58	Sechskantmutter selbstsichernd	0500 7101	M 8 - W 193	
20	Bundschraube	1602 0204			59	Sechskantschraube	0406 0118	M 10 x 140	601
21	Sechskantmutter selbstsichernd	0500 1202	M 6	BIW	59.1	Sechskantmutter	0500 1204	M 10	
22	Spaltrohr geschweißt	1602 0152			60	Sicherungsring	0104 7233	40 x 1,75	472
23	Sicherungsring	0104 7117	A 20 x 1,2	471	61	Linsenschraube	0500 5413	M 8 x 12	ULS
24	Schraube	0275 0004	M 8 x 16	7500	62	Spaltmesser geschweißt	1602 0327		
25	Scheibe	0214 4005	8	1440	63	Sechskantschraube	0205 5821	M 8 x 30	558
26	Handschaltung montiert	1602 0176			64	Spalttisch oben geschw.	1602 0076		
27	Schaltgehäuse geschw.	1602 0183			65	Führungsbuchse oben	1602 0053		
28	Schaltrohr	1602 0177			66	Führungsbuchse unten	1602 0054		
29	Sechskantschraube	0106 0131	M 8 x 55	601	67	Druckfeder	8101 3105		
30	Spiral-Spannstift	0173 4370	6 x 50	7343	68	Bolzen	1602 0052		
31	Sechskantmutter selbstsichernd	0500 1203	M 8	BIW	69	Haltewelle oben	1602 0133		
32	Seilzug	1602 0180			70	Sicherungsscheibe	0167 9916	RS 19	6799
33	Wippeneisen	1602 0181			71	Riegel geschweißt	1602 0056		
34	Stützprofil	1602 0182			72	Bolzen	1602 0055		
35	Greifring	0500 3111	G 8 x 1		73	Sicherungsscheibe	0167 9914	RS 12	6799
36	Schalthebel kpl.	1602 0178			74	Druckfeder	1081 2617		
37	Sechskantschraube	0206 0114	M 6 x 40	601	75	Spannhülse	0173 4674	8 x 14	7346
38	Kunststoffgleiter	0502 0101	35 x 35 x 2		76	Sechskantschraube	0206 0124	M 8 x 20	601
39	Bundschraube	1321 3417	13 x 26		77	Scheibe	0273 4905	8,4	7349



Shell Tellus 32 —124

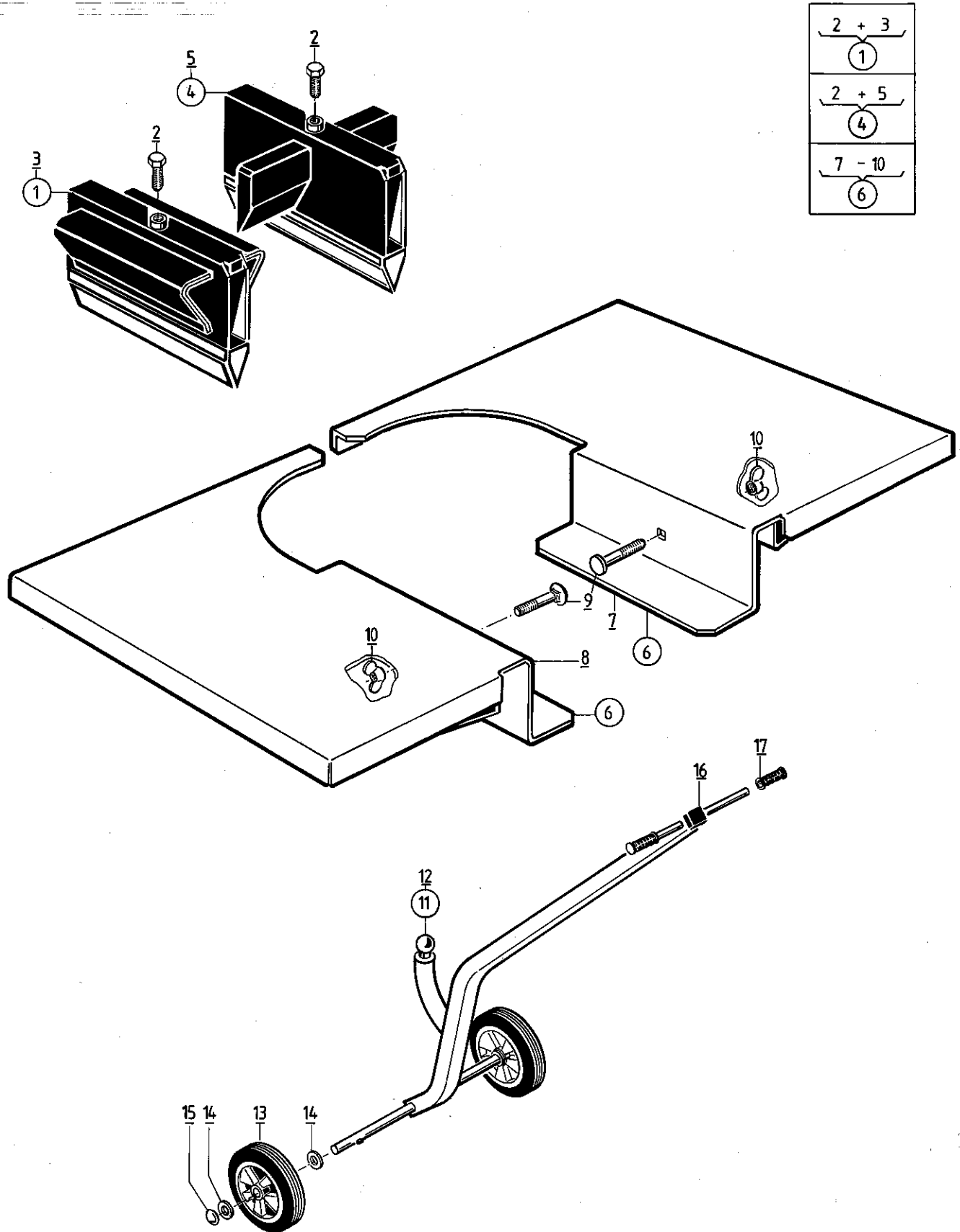


Vor Inbetriebnahme die Betriebsanleitung und die Sicherheitsanweisung lesen und beachten!
Before starting the machine, carefully read and observe the operating and safety instructions!



scheppach hs 1060

9321 8393		Hydraulikspalter hs 1060				scheppach			
Teil Part Pièce Pezzo Onderdeel Τεμάχιο Pieza Peça Del Osa Del Del	Bezeichnung Description Description Denominazione Aanduiding Ονομασία Designación Designação Beteckning Nimi Beskrivelse Betegnelse	Bestell-Nr. Order No. No. d'article No. di Comm. Bestel-Nr. Αριθμός ανταλλ. No. de ref. No. de artículo Best.-No. Tilaus-No. Bestillingsnr. Bestill nr.	Abmessung Measurement Mesures Misurazione Afmeting Μέτρα Dimensiones Dimensões Mätning Mitta Størrelse Størrelse	Bemerkung/DIN Remarks Remarques Osservazioni Opmerking Παρατηρήσεις Nota Observação Anmärkning Huomautus Henvisning Bemærkninger	Teil Part Pièce Pezzo Onderdeel Τεμάχιο Pieza Peça Del Osa Del Del	Bezeichnung Description Description Denominazione Aanduiding Ονομασία Designación Designação Beteckning Nimi Beskrivelse Betegnelse	Bestell-Nr. Order No. No. d'article No. di Comm. Bestel-Nr. Αριθμός ανταλλ. No. de ref. No. de artículo Best.-No. Tilaus-No. Bestillingsnr. Bestill nr.	Abmessung Measurement Mesures Misurazione Afmeting Μέτρα Dimensiones Dimensões Mätning Mitta Størrelse Størrelse	Bemerkung/DIN Remarks Remarques Osservazioni Opmerking Παρατηρήσεις Nota Observação Anmärkning Huomautus Henvisning Bemærkninger
78	Steuerventil	1602 0258			117	Typenschild	1602 0427		
79	Sechskantschraube	0206 0129	M8 x 45	601	118	Hinweisschild –Vorsicht!	1602 0429		
80	Fächerscheibe	0267 9808	A 8,2	6798	119	Hinweisschild – Vor Inbetriebnahme	5270 0047		
81	Rücklaufrohr, V	1602 0253			120	Maschinenaufkleber	1602 0428		
82	Vorlaufrohr	1602 0254			121	Typenschild – Motor	1602 0236		
83	Rücklaufrohr, Z	1602 0255			122	Spider	1602 0265		
84	Verschraubung, gerade	0506 0001			123	Gewindestift	0209 1620	M6 x 8	916
85	Verschraubung, Winkel	0506 0004			124	Hinweisschild	1602 0430		
86	Verschraubung, Schneidring	0506 0006							
87	Verschraubung, Überwurfmutter	0506 0005							
88	Verschraubung, gerade	0506 0002							
89	Verschraubung, T	0506 0003							
90	Bogen gekröpft	1602 0257							
91	Ansaugrohr gekröpft	1602 0256							
92	Kabelverschraubung, Messing	0504 4407							
93	Dichtring	0176 0301	Ø 23 x 28 x 2	7603					
94	Pumpenträger 250 HL9L	1602 0259							
95	Zahnradpumpe	1602 0260							
96	Zylinderschraube	0209 1247	M8 x 20	912					
97	Fächerscheibe	0267 9826	J 8,4	6798					
98	Kupplung HE 20	1602 0261							
99	Sechskantschraube	0206 0157	M 12 x 30	601					
100	Scheibe	0214 4007	12	1440					
101	Elektr. Ausrüstung 400/50	1602 0226	400/50						
102	Motor	1602 0227	4,50 kW 400/50						
103	Schalter-Stecker-Komb. mit Motorschutzschalter	1602 0229							
104	Zylinderschraube	0200 8416	M 4 x 16	84					
105	Scheibe	0214 4002	4	1440					
106	Sechskantmutter	0205 5510	M 4	555					
107	Laufrichtungsaufkleber	6390 2019							
108	Ölbehälter geschweißt	1602 0301							
109	Ölmeßstab	1602 0277							
110	Ablaßschraube	1602 0278							
111	Laufgrad 260	0503 1122	260 x 20 x 88						
112	Scheibe	0214 4102	21	1441					
113	Sicherungsscheibe	0500 3471	20						
114	Sechskantschraube	0206 0142	M 10 x 30	601					
115	Sechskantmutter selbstsichernd	0500 7105	M 10 – W 193						
116	Scheibe	0214 4006	10	1440					



D

Zur einwandfreien und schnellen Bearbeitung einer Ersatzteilbestellung sind folgende Angaben notwendig:

1. Maschinentyp
2. Maschinen-Nummer
3. Bezeichnung und Bestell-Nummer des Ersatzteiles
4. Bei Ersatzteilbestellungen der elektr. Ausrüstung sind die Daten der Typenschilder von Motor und Schalter aufzuführen.
5. Die Stückzahl des gewünschten Ersatzteiles
6. Genaue Angaben über Adresse sowie Versandart

F

Pour une exécution précise et rapide de vos commandes de pièces détachées, les indications suivantes sont nécessaires:

1. Type de la machine
2. Numéro de la machine
3. Désignation, no. de commande de la pièce détachée
4. Lors de la commande de pièces détachées de composant électrique il faut préciser les caractéristiques de la plaque moteur et de l'interrupteur
5. La quantité des pièces détachées demandées
6. Adresse et mode de transport exacts

NL

Voor een onberispelijke en snelle uitvoering van uw bestelling van onderdelen zijn de volgende opgaven noodzakelijk:

1. Type van de machine
2. Nummer van de machine
3. Aanduiding, bestelnummer van het onderdeel
4. Bij bestelling van onderdelen voor het elektrische gedeelte moet u de datum op het type-plaatje van de motor en schakelaar opgeven
5. Het aantal van de gewenste onderdelen
6. Juiste opgave van het adres en verzendwijze

E

Para tramitar correctamente un pedido de piezas de repuesto, se necesitan los siguientes datos:

1. Tipo de máquina
2. Número de máquina
3. Designación y número de referencia del repuesto
4. Al hacerse pedidos de piezas de repuesto del sistema eléctrico, se indican los datos de la placa de características del motor y del interruptor
5. La cantidad de piezas de repuesto que se desea
6. Datos exactos sobre la dirección, así como de la manera de expedición

S

För att felfritt och snabbt kunna bearbeta en reservdelsbeställning, är följande uppgifter nödvändiga:

1. Maskintyp
2. Maskinnummer
3. Beteckning, reservdelens beställningsnummer
4. Vid reservdelsbeställningar av elektrisk utrustning bör uppgifter på motors och strömbrytarens skyltar anges
5. Antal önskade reservdelar
6. Exakt adress och försändelsesätt

N

För å få en hurtig og korrekte behandling av reservedelsbestillingene, er det nødvendig med følgende oppgaver:

1. Maskintype
2. Maskinnummer
3. Benevnelse og bestillingsnummer for reservedelen
4. Ved reservebestilling av det elektriske utstyr, må oppgis data på typeskiltene for motor og bryter
5. Antall av den ønskede reservedel
6. Nøyaktig forsendelsesadresse og forsendelsesmåte

GB

The following details are required to allow correct and fast processing of a spare parts order:

1. Machine type
2. Machine number
3. Description, order number for spare part
4. When ordering spare parts for electric equipment, the data shown on the nameplate of motor and switch must be quoted.
5. Quantity of the required spare part
6. Exact details of address and type of dispatch

I

Per un perfetto e sollecito svolgimento di un'ordinazione di pezzi di ricambio, occorrono i seguenti dati:

1. Tipo macchina
2. Numero di macchina
3. Denominazione, numero d'ordinazione del pezzo di ricambio
4. Per ordinazioni sull'impianto elettrico occorrono i dati sull'etichetta del motore e dell'interruttore
5. La quantità desiderata dei pezzi di ricambio
6. l'indirizzo precisa e le condizioni spedizionali

GR

Για τη γρήγορη και άμεση εξυπηρέτηση μιας παραγγελίας ανταλλακτικών χρειάζονται τα εξής στοιχεία.:

1. Τύπος μηχανήματος
2. Αριθμός μηχανήματος
3. Ονομασία και αριθμός του ανταλλακτικού
4. Για παραγγελίες ανταλλακτικών του ηλεκτρικού εξοπλισμού χρειάζονται τα στοιχεία της πινακίδας του κινητήρα και του διακόπτη.
5. Ο αριθμός του επιθυμητού ανταλλακτικού.
6. Ακριβή στοιχεία για την διεύθυνση και τον τρόπο αποστολής.

P

Para um serviço correcto e rápido das peças sobressalentes são necessárias as seguintes indicações:

1. Tipo de máquina
2. Número de máquina
3. Designação e no. de artículo da lista de peças
4. Para pedidos de peças eléctricas dar el tipo do motor e do comutador
5. Número de peças
6. Pormenores da direcção e maneira de expedição

SF

Virheetöntä ja nopeaa varaosa toimitusta varten tarvitaan seuraavat tiedot:

1. Koneen tyyppi
2. Koneen numero
3. Varaosan nimi ja tilausnumero
4. Sähkölaitteiden varaosatilauksissa on mainittava moottorin ja kytkimen tyyppikilvessä olevat tiedot
5. Varaosien tilausmäärä
6. Tarkka osoite ja lähetystapa

DK

Ved bestilling af reservedele bedes venligst følgende opgivet:

1. Maskintype
2. Maskin-nummer
3. Betegnelse og bestillingsnummer
4. Ved bestilling af reservedele bedes venligst opgivet type på motor eller elektriske kontakter
5. Antal af den ønskede reservedel.
6. Nøjagtig adresse og forsendelsesmåde